

II. LA GRAN AVENTURA DE PANAMA

Por

Philippe Bunau Varilla

LA GRAN AVENTURA DE PANAMA

de Philippe Bunau Varilla

PRESENTACION

Lo Gran Aventura de Panamá, de Bunau Varilla, es uno entre los varios libros y folletos dedicados por el autor a narrar los acontecimientos relativos a la construcción del Canal y a la independencia de Panamá de Colombia. Como espectador y actor directo de esos acontecimientos no ofrece dudas el valor de su testimonio.

Dentro del conjunto de su producción bibliográfica **La Gran Aventura de Panamá** presenta un interés especial. Se trata de un libro donde su autor se ha esforzado por ir más allá de la estricta descripción de los hechos para ubicarlos en el contexto de la historia europea moderna y contemporánea. El resultado de su esfuerzo presenta, al menos, la virtud de la claridad: Un poder maléfico originado en los caballeros teutónicos medievales, en los junkers germánicos de la época moderna y, finalmente, en el espíritu alemán de todos los tiempos, sería la causa última de las guerras y desgracias del mundo occidental. Ese poder maléfico amenazó con apoderarse, en diversas coyunturas, del Canal de Panamá. Pero, gracias a la intervención de Bunau Varilla, que así justifica su propia actuación, aquellos macabros manejos habrían sido desenmascarados y destruidos en su cuna. La creación del Estado de Panamá, y el Tratado Hay-Bunau Varilla, habrían sido, así, los instrumentos definitivos a través de los cuales se impidió al expansionismo alemán alcanzar sus objetivos en América.

Una concepción tal de la historia, y tal "interpretación" de la independencia de Panamá; tan sumariamente apologéticas, apenas si merecerían una seria impugnación. Nos permitiremos, sin embargo, las siguientes observaciones en obsequio de aquellos que en trance de ingenuidad podrían "utilizar" a Bunau Varilla como apoyo de una visión histórica que solo descubra en Panamá reflejos de externas teomaquias metropolitanas:

- 1.—Bunau Varilla escribe su obra en 1919, inmediatamente después de la derrota de Alemania. Es evidente que intenta utilizar en provecho de su tesis el chauvinismo francés, y los sentimientos antigermánicos difundidos en Occidente con motivo de la primera guerra mundial.
- 2.—Bunau Varilla no hace la menor alusión al "peligro germánico" en ninguno de sus libros y folletos anteriores al desencadenamiento de la primera guerra mundial. Ni aun en su libro de mayor aliento: **Panamá. La Creación, la Destrucción, la Resurrección** (1913). Los incidentes diplomáticos germano-venezolano-estadineses de 1902-1903 no son mencionados en la obra de Bunau Varilla de 1913. Esos incidentes sólo son mencionados en su obra de 1919. La razón es clara: en 1919 aquellos incidentes cobraban una significación especial en razón de la fobia germánica imperante.
- 3.—En su libro **De Panamá a Verdún. Mis combates por Francia**, Bunau Varilla ratifica informaciones anteriormente ofrecidas en otros escritos suyos. Entre esas informaciones nos encontramos con la narración de sus gestiones encaminadas a interesar al **gobierno alemán** y a la Rusia zarista en la construcción del Canal, después del fracaso de la Compañía Francesa. Bunau Varilla, ya desde 1870 un adolescente antialemán, no intentó explicar nunca, que sepamos, esta flagrante e increíble contradicción.

A principios de siglo el imperialismo norteamericano y el imperialismo anglo-francés no eran menos agresivos que el imperialismo alemán. No intentamos afirmar con ello que Alemania no tuviese miras imperialistas en el continente americano. Lo que sí es obvio es que esas miras no tenían la significación que le atribuye Bunau Varilla. Pues así como para la independencia de Panamá no es razón suficiente el imperialismo de Teodoro Roosevelt, tampoco lo es el chauvinismo antigermano de Bunau Varilla.

Descontada la vacuidad de conceptos a través de los cuales Bunau Varilla quiere comprender la historia panameña es indudable el valor de su testimonio como actor directo de los acontecimientos. En este sentido, y desde este punto de vista, su libro **La Gran Aventura de Panamá** es significativo y relevante. Este libro, como toda la obra escrita de Bunau Varilla, y como su entera actuación en relación con Panamá, constituyen un reto para la inteligencia panameña. A la feliz respuesta a ese reto quieren contribuir estas líneas y esta traducción.

RICAURTE SOLER.